

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

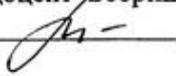
Филологический факультет
Выпускающая кафедра современного русского языка и методики

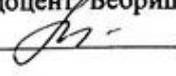
Свидлова Наталья Евгеньевна

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

**Колоративная лексика в романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет»
(материалы для элективного курса
по русскому языку в общеобразовательной школе)**

Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование
направленность (профиль) образовательной программы
Русский язык

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ
заведующий кафедрой
канд. филол. наук, доцент Бебриш Н.Н.
23.05.2018 г. 
(дата, подпись)

Руководитель
канд. филол. наук, доцент Бебриш Н.Н.
23.05.2018 г. 
(дата, подпись)

Дата защиты 19.06.2018 г.

Обучающийся: Свидлова Н.Е.

(дата, подпись)

Оценка _____
(пропись)

Красноярск
2018

Содержание

Введение.....	4
Глава 1. Колоративная лексика как предмет исследования	6
1.1. Общее представление о цвете и цветовой лексике.....	6
1.2. Аспекты изучения колоративной лексики.....	10
Глава 2. Колоративная лексика в романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет»	14
2.1. Творчество и биография М.Г Успенского	14
2.2. Колоративная лексика в романе Михаила Успенского.....	16
"Там, где нас нет"	16
2.3. Употребление колоративов жёлтого цвета в романе Михаила Успенского «Там, где нас нет»	19
2.4. Употребление колоративов красного цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"	22
2.5. Употребление колоративов чёрного цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"	26
2.6. Употребление колоративов белого цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"	30
2.7. Употребление колоративов зелёного цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"	33
2.8. Употребление колоративов синего цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"	35
2.9. Употребление колоративов серого цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"	37
2.10. Употребление колоративов оранжевого цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"	39
2.10. Употребление колоративов коричневого цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"	41

Глава 3. Изучение колоративной лексики в школе	43
Заключение	55
Список литературы	56

Введение

В выпускной квалификационной работе рассматривается функционирование колоративной лексики в романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет».

Актуальность темы. Колоративная лексика входит в состав выразительно-изобразительных средств, применяемых в художественной литературе для воздействия на читателя, раскрытия смысла произведения. С помощью колоративов можно показать авторскую позицию и продемонстрировать особенности цветовой картины мира писателя.

Изучение этой группы лексики традиционно актуально и, как отмечает В.Г. Кульпина, "концепция лингвистики цвета как самостоятельной научной парадигмы в современном языкознании приобретает все более конкретные черты" [Кульпина, 2002, с.7].

В настоящей выпускной квалификационной работе функционирование колоративной лексики рассматривается на материале романа «Там, где нас нет» М.Г. Успенского, красноярского писателя-фантаста второй половины XX века, что важно в плане изучения региональной литературы. Произведения М.Г. Успенского практически не изучены с позиций литературоведения и лингвистики; имеются лишь критические статьи и заметки об Успенском-писателе и студенческие работы, анализирующие отдельные аспекты стиля и жанрового своеобразия его произведений.

Теоретическая база исследования - работы В.Г. Кульпиной, А.П. Василевича, Д.Н. Борисовой.

Объект исследования – художественная речь М.Г. Успенского.

Предмет исследования – колоративная лексика в романе М.Г. Успенского "Там, где нас нет".

Цель исследования – рассмотреть употребление колоративной лексики в романе М.Г. Успенского "Там, где нас нет".

Задачи исследования:

- 1) изучить теорию по представленной проблеме;
- 2) собрать материал для анализа с помощью приема сплошной выборки;
- 3) описать колоративную лексику, используемую в романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет»;
- 4) выявить функции колоративов в тексте романа «Там, где нас нет» М.Г. Успенского;
- 5) составить методическую разработку по русскому языку по теме исследования.

Материалом для исследования послужил роман М.Г. Успенского «Там, где нас нет», всего анализируется 386 единиц.

Методы и приемы исследования: приём сплошной выборки, описательный и сопоставительный методы.

Практическая значимость. Материалы исследования могут использоваться в процессе преподавания раздела «Лексика» в школьном курсе русского языка.

Структура работы. Выпускная квалификационная работа состоит из введения, трех глав, заключения и списка литературы (40 наименований).

Глава 1. Колоративная лексика как предмет исследования

1.1. Общее представление о цвете и цветовой лексике

Цвет является важной составляющей зрительной информации. Совокупность всех цветов отражает феномен цветового пространства, выражающегося в языке цветовой картиной мира.

Цветовая лексика изучается представителями многих научных областей знания с разных позиций. Вопрос цвета и цветообозначения входит в проблематику ряда неязыковых дисциплин, таких как, например, философия, психология, физика, физиология, нейрофизиология. «Трудно назвать такую область культуры, где цвет не играл бы более или менее существенной роли», - отмечает Л.Н. Миронова [Миронова, 1993, с.172].

В лингвистике существует много терминов и понятий, обозначающих цветовую лексику, причём ряд из них является синонимами. Попытку решить проблему выбора термина для цветообозначения в языке предприняла Д.Н. Борисова, которая определила пять тенденций, наметившихся в этом вопросе в научной литературе.

1. Наиболее распространено понятие «цветообозначение», однако автор предлагает не использовать этот термин, т.к. «цветообозначение - это процесс обозначения цвета в языке, т. е. различные способы номинации цветовых оттенков».

Более подходящим Д.Н. Борисова считает недавно вошедший в употребление термин «колороним» (лат. color «цвет» + греч. ονομα «имя»), поскольку он может быть применен для обозначений названий любых цветовых оттенков (в том числе и ахроматических) [Борисова, 2008, с.36].

2. Применение понятия «имя цвета», «цветонаименование».

3. Использование выражения «цветовой термин», «термин цвета» (В.Г. Кульпина)

4. Употребление описательных выражений типа «наименование с цветовым компонентом», «название цвета», «прилагательное со значением цвета» (Е.В. Рахилина, 2000; Ф. Озхан, 2000; О.В. Торопова, 2006).

5. Ввод термина «окказионализм-хроматоним» (С.А. Цыганова, 2000)

При изучении вербализации цветового восприятия лингвисты подразделяют цветообозначения на две группы — основные (абсолютные) и оттеночные. Абсолютные цветоименования, в свою очередь, делятся на хроматические, называющие семь цветов радужного спектра (красный, оранжевый, жёлтый, зеленый, голубой, синий, фиолетовый), и ахроматические (черный, белый, серый) [Брагина, 1993, с.121].

Р.М. Фрумкина отмечает, что в русском языке «наивная картина мира» включает «семь цветов радуги», а также розовый, коричневый и так называемые ахроматические цвета — черный, белый, серый. Эти цвета носители русского языка считают «основными». Менее употребительные цвета исследователь называет «прочими» [Фрумкина, 2001, с.64–85].

В.И. Иваровская называет десять основных цветов: белый, красный, синий, зеленый, желтый, коричневый, серый, черный, оранжевый, фиолетовый. В основу классификации положен полевой принцип деления: все перечисленные цвета обладают способностью входить в состав цветовых полей. Кроме того, все цветообозначения рассматриваются ученым с позиции мотивированности — немотивированности [Иваровская, 1998, с.104–109].

Ю.Д. Апресян кладет в основу деления цветовых прилагательных семантический признак предельности: «Если спектр разделить на участки, называемые основными русскими цветообозначениями (красный, оранжевый, желтый и т. п.), то максимальной степени (пределу) определенного цвета будет соответствовать середина соответствующего участка. Действительно, на участке красного цвета, например, уклонение в одну сторону будет давать постепенный переход в оранжевый цвет, а уклонение в другую сторону — в фиолетовый. Середина же участка будет соответствовать идеально красному

цвету. Аналогичным образом обстоит дело и со всеми другими цветообозначениями» [Апресян, 1995, с.44].

Ряд ученых в качестве основных цветов выделяет «элементарные» цвета — красный, желтый, зеленый, синий, ахроматические белый и черный, а также серый, розовый, голубой, оранжевый, коричневый, фиолетовый, которые концептуализируются как «смеси» элементарных цветов [Вежбицкая, 1996, с.277].

Кроме того, выделяется также группа цветообозначений, уточняющих оттенки цвета: а) сложные, с формантами ярко-, светло-, темно-, нежно, уточняющими интенсивность окраски; б) двусоставные и (реже) трехсоставные цветообозначения: *сине-бело-красный (флаг), бело-розовая (полоса), серо-буро-малиновый цвет, сине-зеленые водоросли* [Макеенко, 1998, с.172].

Все остальные цветообозначения русского языка выстроены в иерархии и анализируются учеными по концептам. Основополагающими для развития понятия базовых цветовых концептов стали труды Я. Астаховой, И. Белобородовой, Л. Голубь, К. Дмитриевой, Т. Морозовой и других учёных. Так, в русском языке выделяют следующие концепты:

- концепт белого цвета (и его комплексные модификации оттенков *беловатый, белобрысый, бледный, белесый, блестящий, светлый, седой, серебряный, ясный*);

- концепт черного цвета (и его оттенки: *вороной, чернявый, мрачный, смуглый*);

- концепт красного цвета (*алый, багровый, брусничный, кирпичный, коралловый, малиновый, пунцовый, пурпурный, рдяный, рябиновый, вишневый, бордовый, розовый, фиолетовый, лиловый, сиреневый, рыжий, терракотовый*);

- концепт желтого цвета (*канареечный, лимонный, соломенный, янтарный, кремовый, телесный, золотой, оранжевый, апельсиновый, морковный*);

- концепт зеленого цвета (*изумрудный, салатный, болотный, гороховый, оливковый, хаки*),
- концепт синего, голубого цвета (*васильковый, лазурный, сапфировый, индиго, бирюзовый*);
- концепт коричневого цвета (*карий, каштановый, бурый, бежевый*);
- концепт серого цвета (*дымчатый, землистый, мышиный, пепельный, свинцовый, сивый, стальной*).

А.П. Василевич в работе «Цветонаименования как характеристика языка писателя. Лингвистика текста и стилистика» (1981) для упорядочения слов-цветообозначений предлагает использовать следующую классификацию:

- а) простые прилагательные (*красный, бирюзовый*);
- б) оттенки цвета (*ярко-красный, ядовито зеленый*);
- в) двусоставные слова (*красно-синий, изумрудно-зеленый*);
- г) словосочетания (*цвета морской волны, цвета осенних листьев*).

При этом автор подчеркивает, что оттенки, двусоставные слова и словосочетания в словарях практически вообще отсутствуют [Василевич, 1981, с.135].

К описанию цветообозначений как системы подошла Е.А. Косых, которая рассматривает цветообозначения-прилагательные и сочетания, выполняющие функцию цветковых прилагательных. Она считает, что система колоративов в русском языке может быть представлена следующими номинативными единицами с точки зрения структуры:

- моноксемные (*белый, синий*); - сложные прилагательные, в структуре которых выделяется, как правило, два или три корня основы, представляющих собой названия равноправных цветов и оттенков, либо название цвета с уточнением его интенсивности (*жёлто-зелёный, тёмно-коричневый*);
- сложные цветообозначения со структурой «сущ. цвет + имя сущ. в им. падеже» (*цвета хаки*);

- сложные цветообозначения со структурой «сущ. цвет + имя прилаг. + имя сущ. в им.п.», либо эта структура представлена набором тех же частей речи, но в форме род. падежа (*цвет мокрый асфальт, цвета старой розы*) [Косых, 2002, с.30].

Таким образом, следует отметить, что в лингвистической науке до сих пор нет единого мнения в определении типа объединения цветоименований и четких критериев выделения рассматриваемой лексико-семантической группы.

1.2. Аспекты изучения колоративной лексики

В выпускной квалификационной работе принято определение колоратива и колоративной лексики, предложенное О.И. Кулько: под термином колоратив понимается «достаточно чётко очерченная в языке группа прилагательных, обозначающих цвета и оттенки цветов». Колоративная лексика — это группа слов, выражающая значение цвета [Кулько 2004: с.224].

Слова-цветообозначения, являясь объектом исследования лингвистики, колоративистики и психолингвистики рассматриваются лингвистами в различных аспектах. Описывается состав колоративной лексики, её семантическая структура. Исследования проводятся в этнолингвистическом, сравнительно - историческом и психолингвистическом аспектах. Последние годы проблемами колоративной лексики, цветовосприятия и процессом цветоименования занимаются многие ученые, среди которых А.П. Василевич, С.С. Мищенко, С.Н. Кузнецова, В.Г. Кульпина, С.В. Мичугина, Р.М. Фрумкина, С.И. Лукьяненко и др.

Отметим также, что проблема цвета занимает свое место и в психологии, где рассматривается эмоциональное воздействие цвета на человека.

В рамках психолингвистического аспекта А.И. Белов, А.П. Василевич, Р.М. Фрумкина изучают «мир цвета», «имена цвета», картины семантических

полей названий цветов, значимость цветowych «смыслов». В психоллингвистических работах просматривается тенденция отказа от системно-структурных методов исследования цветообозначений, на первый план выходит эксперимент. Исследуя процессы номинации, категоризации и др., Р.М. Фрумкина рассматривает проблему толкования имен цвета (прежде всего этимологически непроеводных) [Фрумкина, 1984, с.175]. Ученый говорит о денотативной неопределенности имен цвета.

Одним из направлений лингвистических исследований цветообозначений является изучение цветообозначений в художественном тексте. Работ, выполненных в рамках этого направления, достаточно много. В них изучаются функции цветообозначений в художественном тексте (Донецких, 1989) и в литературе определенного периода (Бобыль, 1984), цветовая символика отдельных цветообозначений в языке писателей и прежде всего поэтов и цветовые доминанты в языке писателя (Шкуркина, 1998), (Соловьева, 1999), (Кондакова, 2005), особенности употребления цветообозначений (Белобородова, 2000. В некоторых исследованиях, например в работе Карташевой (Карташева, 2004), речь идет об идиолекте писателя, то есть о существенных чертах авторского мировидения.

Колоративная лексика в художественном тексте выполняет несколько функций: номинативную, психологическую, выразительно-изобразительную и символическую.

Самой распространенной функцией является прямая номинация. Колоративы выполняют номинативную функцию в тексте и не несут другой нагрузки. Цветовая лексика, используемая в прямом значении, тесно связана с содержанием текста и с его динамикой.

Цвет и его оттенки передаются как простыми цветообозначениями, зафиксированными в словарях (*жёлтый, красный, чёрный, синий, зелёный, белый, коричневый, фиолетовый, серый, оранжевый*), так и сложными цветообозначениями – словосочетаниями и сложными прилагательными (*золотисто-рыжий, красно-золотой, молочно-белый*).

Все авторы используют в своём творчестве цветообозначения в прямом значении. Данный способ используется в основном для воспроизведения бытовых деталей реального мира или деталей, связанных с какими-либо мыслями, воспоминаниями, впечатлениями. Русские писатели широко используют эпитеты-цветообозначения.

Следующая функция — выразительно-изобразительная, колоративы входят в состав тропов, выступая в виде эпитета, сравнения, метафоры, олицетворения и др.

Эпитет способствует усилению выразительности, образности языка произведения, поэтической яркости речи, обогащению содержания высказывания, выделению характерных черт или качеств предмета, явления; подчёркивает индивидуальность; создает представление о предмете; оценивает предмет или явление; показывает авторское отношение к окружающему миру.

Сравнение выявляет тот оттенок значения, который намерен придать ему писатель; помогает увидеть в предмете новые, неожиданные стороны, что придает описанию особую выразительность.

Метафора. Посредством метафорического значения автор текста не только усиливает характер изображаемого, но и передает неповторимость и индивидуальность предметов и явлений, обнаруживая при этом глубину и диапазон собственного ассоциативно-образного мышления, видения мира.

Олицетворение. Олицетворение придает тексту яркий, зримый характер, подчеркивает индивидуальность стиля автора.

Психологическая функция цветообозначений реализуется через цветовые ассоциации психофизического свойства. Общеизвестно, что цвет выражает язык определенных душевных эмоций, физических состояний и ощущений, являясь неким психологическим феноменом. Так, например, в романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет» автор с самого начала задает тон повествования, используя колоратив красного цвета (*Вороны в тот день летели по небу не простые, а красные. Примета была самая дурная...*).

Символическая функция. Цвет как средство символики - одно из интересных и значимых средств языковой и смысловой выразительности произведения. Поэтому в этой функции цвет встречается достаточно часто. Каждый отрезок цветового спектра характеризуется определенным эмоциональным тоном, который является информацией, образующей смысл цвета, его символику и амбивалентность: белый - цвет невинности и смерти; красный - цвет любви и ненависти и т. п. В этой функции цвет зачастую коррелирует с психофизической функцией и вызывает эмоциональную реакцию или выражает душевное состояние: так, по мере приближения к белому красный как «активность», «страстность» переходит в розовый как «нежность», «единение с миром»; перемещаясь к черному, красный приобретает «отрицательные» оттенки, багровый цвет проявляет такие свойства, как «повеление» и «подавление».

Например, белый цвет в романе «Там, где нас нет» символизирует смерть *«На высоком холме. В золоченой броне. Тело белое лежит. Никуда не убежит, Вас дожидает, Ему не на что глядеть, Ему незачем терпеть, Ему не о чем тужить, Ему хватит жить».*

Таким образом, колоративная лексика используется писателями с разными целями: для точного определения цвета предмета; как средство эмоциональной характеристики; как образное средство. Колоративная лексика является фоном произведения, выражает внутреннее (психологическое) состояние персонажей, а также показывает авторский подход к окружающему миру [Кезина, 2000, с. 183].

В первой главе была рассмотрена колоративная лексика как объект исследования, что позволило сделать ряд выводов. В лингвистической науке имеется большое количество мнений в определении типа объединения цветоименований. Сложность заключается в многоаспектности самого понятия.

Цветообозначения традиционно находятся в поле зрения лингвистов

(Р. Фрумкина, А.Василевич, Е.Рахилина и др.), так как цвет является одним из средств проявления выразительности и стилистического своеобразия художественной речи. В выпускной квалификационной работе рассматривается колоративная лексика с точки зрения символики цвета и специфика ее использования.

Глава 2. Колоративная лексика в романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет»

2.1. Творчество и биография М.Г. Успенского

Михаил Глебович Успенский родился 29 ноября 1950 г. в Барнауле. Окончил факультет журналистики Иркутского государственного университета им. А. А. Жданова.

Печататься начал с 1967 года (стихи). Рассказы стали выходить с 1978 года, публиковались в местной печати, газетах «Московский комсомолец», «Литературная Россия», «Литературная газета», журналах «Смена», «Юность», «Огонёк». В 1988 году в Красноярском книжном издательстве был издан сборник рассказов «Дурной глаз». Несколько рассказов опубликовано в 1989 году в коллективном сборнике Die Sintflut издательства Fischer. В 1990 году в «Библиотеке Огонька» вышел сборник «Из записок Семёна Корябеды». Позднее печатался в сборниках «Музей человека» и «Нечеловек-невидимка» издательства «Текст». В 1995 году появился сборник-трилогия «Приключения Жихаря» (роман «Там, где нас нет» и две повести — «Время Оно» и «Кого за смертью посылать»). В 1996 году в сборнике «Время учеников 1» у Михаила Успенского была напечатана повесть «Змеиное молоко», написанная по мотивам «Мира Полудня» братьев Стругацких. В 2013 году вышел мифологический фэнтези-роман «Богатыристика Кости Жихарева», написанный по мотивам русских былин.

В 1993 году М.Г. Успенский был награждён личной премией Бориса Стругацкого «Бронзовая улитка» за повесть «Чугунный всадник». В 1995

году Успенский награждён двумя профессиональными премиями в области фантастики «Странник-1995» за повесть «Дорогой товарищ король» и роман «Там, где нас нет». Кроме того, роман «Там, где нас нет» получил специальные премии «Меч в камне» за лучшее произведение в жанре фэнтези и «Золотой Остап» за юмористическую фантастику. В 1996 году роман «Там, где нас нет» получил приз Международного фестиваля юмора и сатиры «Золотой Остап». В 1999 году Михаил Успенский был награждён «АБС-премией» братьев Стругацких.

Михаил Успенский пользовался большим уважением коллег. Александр Кабаков, выступая вместе с Евгением Поповым в Зеленогорске, утверждал: «Писатели на самом деле знают, кто чего стоит. Михаил Успенский был писателем высшего разряда, выдающийся по гамбургскому счету. Человек потрясающе точного глаза. Он видел продолжение событий – не предсказывал будущее, а выстраивал логическую цепочку, обладал инстинктом постижения жизни. Он был фантастически по нашим временам образованным человеком, без видимой причины выучил несколько иностранных языков. Он просто знал все» [цитируется по: Андреева, 2016, с.4].

Книги Михаила Успенского, насыщенные юмором, полные литературных игр и загадок, несут колоссальный просветительский посыл, способный увлечь читателя любого возраста и «образовательного ценза». Борис Стругацкий заявлял в офлайн-интервью: «Михаил Успенский – это, вероятно, самый смешной автор, который живет, а может быть, и жил в России». Не зря, в свое время, его рассказы читались с эстрады Геннадием Хазановым.

«Мне бы хотелось, – писал Успенский, – чтобы мои книги читали подростки. Чтобы они поддерживали человека в депрессии» [Успенский, 2013, с 56].

Популяризация его творчества дарит возможность прикоснуться к интереснейшим культурным пластам, стимулировать творческое

воображение и страсть к познанию у читателей. Каждый может почувствовать себя способным отгадать любую сложную загадку.

Как пишет Е.П.Андреева, М.Г.Успенский был рожден писателем: больше всего в жизни ему нравилось «играть с русским языком и расставлять слова в необходимом порядке» Сам относил свои сочинения к русской литературной сказке [Андреева, 2016, с.4]

«Мой идеал – старый сказочник, передающий мудрость внукам, а они бегают вокруг, бегают... и в радости своей сами не замечают, как он мирно отдает концы» [Успенский, 2001, с 11].

Творчество М.Г.Успенского практически не исследовано с позиций литературоведческого и лингвистического анализа.

В открытом доступе имеется несколько студенческих работ: например, в статье А.Т. Грязновой «Типы и функции морфологических аномалий в прозе русского фэнтези» (2013) изучается роль морфологических аномалий в создании языковой картины мира русского фэнтези. В статье описываются такие языковые средства создания морфологических аномалий, как изменение грамматического числа и рода существительных, транспозиция наречия, нарушение коммуникативных максим.

В статье А.В. Нагорновой «Ономастическое пространство в романе Михаила Успенского «Там, где нас нет»» (2010) рассматривается особенность функционирования имен собственных, с помощью каких приёмов создаётся это пространство.

2.2. Колоративная лексика в романе Михаила Успенского

"Там, где нас нет"

В выпускной квалификационной работе материалом для исследования явился роман «Там, где нас нет», который входит в сборник-трилогию литературного жанра фэнтези «Приключения Жихаря» (роман «Там, где нас

нет» и две повести — «Время Оно» и «Кого за смертью посылать»). Этот роман был удостоен специальной премией «Меч в камне» за лучшее произведение в жанре фэнтези и «Золотой Остап» за юмористическую фантастику. В 1996 году роман «Там, где нас нет» получил приз Международного фестиваля юмора и сатиры «Золотой Остап».

Приемом сплошной выборки в романе «Там, где нас нет» выявлено 386 словоупотреблений, относящихся к колоративной лексике, 9 основных групп цвета: группы жёлтого, чёрного, красного, белого, зелёного, синего, оранжевого, серого, коричневого цвета. Наиболее часто в романе встречаются слова групп жёлтого, чёрного, красного и белого цвета. В каждой группе определены оттенки цвета. Количественные характеристики приведены в таблице 1.

Таблица 1

Количественное употребление цветовых характеристик в романе М.Г. Успенского
«Там, где нас нет»

Наименование группы цвета	Количество употреблений
Жёлтый	85
Красный	73
Чёрный	73
Белый	63
Зелёный	43
Синий	21
Серый	12
Оранжевый	12
Коричневый	4
ВСЕГО	386

Колоративная лексика в романе М. Успенского "Там, где нас нет" используется при изображении физического и психологического состояния человека и природы («Если рыба утомилась, хвост ее **краснеет**. Хвост леща от природы **белый**, а теперь он **стал красным**, значит, усталость его весьма велика»; «Принц побледнел, хотя **бледнеть** было вроде уже некуда»), создании портретной характеристики персонажа («Волосы **белые**, а лицо молодое и даже румяное, борода отросла до пояса, ногтей под землей тоже никто не стрижет»), при описании животных, птиц и фантастических существ («Вода закипела, перед богатырем замелькали склизкие чешуйчатые тела, засверкали **белесые** немигающие глаза, защелкали **черные** зазубренные клешни, зашлепал по воде длинный хвост с шипами на конце»), пейзажа («На **зеленых** валийских холмах»), событий («Вороны в тот день летели по небу не простые, а **красные**. Примета была самая дурная...»).

Колоративная лексика в романе «Там, где нас нет» М.Г.Успенского выполняет следующие функции:

номинативную (**алый гребень**);

символическую (На высоком холме. В золоченой броне. Тело белое лежит);

выразительно-изобразительную (глаза черные с кровинкой);

психологическую (Вороны в тот день летели по небу не простые, а **красные**. Примета была самая дурная, да что с того: давненько уж не бывало в Многоборье добрых знамений).

В романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет» используется небольшое количество оттенков цвета; например, наиболее часто встречаемая группа желтого цвета имеет всего 4 оттенка: золотой, бронзовый, нефритовый и огненный, но при этом, в группе оранжевого цвета употребляются только оттенки группы оранжевого цвета без упоминания основного. Кроме того, в тексте романа наблюдается такое явление, как взаимодействие цвета (позеленел, как его изумруд).

В меньшей степени для автора присуще использовать слово- и формообразование групп цвета; хотя в тексте имеются сложные прилагательные, использующие разные цвета или усиление цвета (*иссиня-черные бороды, месяц белый-белый, побледнел, с кровинкой*).

2.3. Употребление колоративов жёлтого цвета в романе Михаила Успенского «Там, где нас нет»

Жёлтый цвет в романе «Там, где нас нет» активно используется автором (85 словоупотреблений). Наиболее частотным является оттенок этой группы - золотой, который встречается в романе 66 раз; помимо этого, выявлено ещё 4 оттенка группы желтого цвета: нефритовый-1, бронзовый-2, огненный-1, золотисто-рыжий-1.

Желтый цвет в психологии имеет значение веселья, радости, красоты, но в романе М.Г. Успенского символика желтого цвета используется чаще всего при описании национальности персонажа, результата колдовства, картины увядания природы, а также при изображении фантастических существ.

Колоративная лексика представлена, как правило, прилагательными и причастием. Количественное соотношение группы жёлтого цвета приведено в таблице 2.

Таблица 2

Количественное соотношение использования жёлтого цвета в романе «Там, где нас нет»

№ п/п	Наименование цвета (оттенки цвета)	Количество употреблений
Прилагательное полное	золотую, золотую, золотую, золотой, золотой, золотисто-рыжая, жёлтой, золотую, золотой, огненного, золотую, золотой, жёлтый, золотой, золотистую, огненных, золотую, золотую, желтоватым, золотой, золотом,	81

	бронзовым, золотая, золотой, золотой, золотой, золотой, золотая, золотыми, жёлтым, жёлтые, золотой, золотым, золотое, золотую, золотые, золотая, золотая, золотых, золотого, золотыми, золотые, золотые, золотую, золотой, золотой, золотой, золотую, золотая, золотую, золотую, жёлтый, золотых, золотую, золотистый, золотые, золотые, золотистых, золотистый, жёлтым, жёлтым, жёлтый, золотого, золотой, золотом, золотую, золотые, жёлтого, золотую, золотую, бронзовый, золотую, золотой, золотую, нефритового, золотую, золотой, золотым, золотую, жёлтая, золотым	
Прилагательное краткое	жёлт	1
Причастие	желтеющих, золоченных, золоченой	3

Группа колоративов желтого цвета в романе М.Г. Успенского используется при описании человека, животных, птиц и фантастических существ; указании на цвет предметов и изображении природы.

Описание человека

1. Внешность: *«Пришибленный был молод, **желт** лицом и раскос глазами».*

2. Физическое и психологическое состояние.

*«И лежит в этом гробу не красная девица, а малый мужичок. **Желтый** такой, все на него молчком любят. «Опять дураки! – думает Хотен Блудович. – Не понимают того, что красавица заколдованная, потому и кажется мужичонкой!».*

Описание животных, птиц и фантастических существ

*«Закричал, забрызгал искрами страшный Кур, налетел на черного поганца, опалил взмахами **золотых крыльев** и прогнал далеко в степь»; «Почти на каждом дереве на высоте человеческого роста сидели филин, сова или неясыть. Их немигающие глаза тускло отсвечивали **желтым**».*

Цвет предметов

*«На дворе темнело. В княжеской светлице горели толстые **желтые свечи**»; «Коса лежала не так чтобы давно, едва успела покрыться **желтоватым налетом**».*

Описание пейзажа

*«Побратимы плыли над степью – невысоко, над самыми верхушками **желтеющих трав**».*

Жёлтый цвет сочетается с другими цветами: «Спина у незнакомца была довольно широкая и крепкая, обтянутая черным шелком. По шелку вился вышитый **желтым** чешуйчатый змей с бородой».

Лексика жёлтого цвета в романе «Там, где нас нет» М.Г.Успенского выполняет следующие функции:

- 1) номинативную (**жёлтые свечи**);
- 2) выразительно-изобразительную (**золотисто-рыжая голова Жихаря**).

Жёлтый цвет в романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет» используется не только для обозначения цвета (т.е. в роли колоратива), но и несёт в себе нецветовое значение: золотая - «сделана из золота»: «Царь Соломон опустился на лавку, надел **золотой венец** и, кое-как отмахиваясь ладонями

от дыма...»; бронзовое тесло - «тесло из бронзы»: «Ладно, кедровые балки можно обработать и бронзовым теслом...».

2.4. Употребление колоративов красного цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"

Красный цвет в романе занимает второе место по частоте употребления, встречается 73 раза, чаще всего в виде основного цвета. В тексте встретилось 6 оттенков группы красного: алый-2, розовый-1, кровавый-3, красно-золотой-1, багровый-3, лиловый-1.

Для того чтобы разнообразить картину, уточнить детали М. Г. Успенский использует различные части речи: существительное, глагол, наречие, деепричастие, прилагательные, краткие прилагательные, прилагательные сравнительной степени. Количественное соотношение группы красного цвета приведено в таблице 3.

Таблица 3

Количественное соотношение использования красного цвета в романе «Там, где нас нет»

№ п/п	Наименование цвета (оттенки цвета)	Количество употреблений
Прилагательное полное	красные, красные, красными, красная, красной, красных, красные, красных, красных, красное, красно-золотые, кровавой, алый, алая, красной, красный, красному, красные, багровое, кровавый, красных, красной, красную, красные, красном, красных, красные, красные, красная, красного, красная, красная,	55

	красные, красных, красным, красным, красноглазую, ярко-красные, красноносый, красные, красного, красного, красную, красной, красный, красном, багрового, лиловым, красных, красный, красным, красным, красной, красную, красную	
Краткое прилагательное	Красны, красен	2
Прилагательное сравнительной степени	краснее	1
Существительное	с кровинкой	1
Глагол	покраснел, покраснел, краснел, краснеют, покраснел, краснел, краснел, покраснел, краснеет, порозовело, побагровел	11
Наречие	красно, красно	2

Деепричастие	краснея	1
--------------	---------	---

Красный цвет в романе становится одним из ведущих. Он символизирует бурную жизнь, является цветом потустороннего мира и демонических персонажей. Цвет крови – красный цвет - ассоциируется с эмоциями. М.Г. Успенский использует этот цвет в нескольких значениях: при описании человека, животных, птиц и фантастических существ; указании на цвет предметов, изображении природы, а также для психологического воздействия на читателя.

Описание человека

1. Внешность: *«А заместо глаз **красны уголья** у нас»; «На навесе крыльца сидел петух Будимир, держа в когтях косу. Коса была **красной**».*

2. Физическое и психологическое состояние человека: *«Убегал вперед Принц красный, вернулся Принц бледный»; «Рыжие краснеют легко, охотно и любому поводу»; «Лицо Яр-Тура порозовело»; «Жихарь внимательно потянул носом.- Чуешь? – спросил он и **побагровел от злости**».*

Описание животных и птиц

Зачастую автор, описывая фантастического зверя, использует различные оттенки красного цвета для красочного изображения картины:

*«Глаза у него были с вишню, такие же черные с кровинкой и блестящие, перья красно-золотые с искрой, причем искорки бегали туда-сюда, как живые, а лапы такие крепкие, мохнатые и когтистые, что запросто этот кочет мог бы заполевать лису или зайца, если бы захотелось ему **кровавой пицци**. Гордо посаженную голову венчал **алый гребень**, зубчатый, словно княжеская корона, **алая** же борода разделена надвое, по обычаю бывалых варягов».*

Цвет предметов

«Принц выбрал отброшенные побратимом вареные порты, кружевную **красную рубаху**»; «У хорошего яичного желтка бывает такой цвет, с отливом в **красное**»; «Эх, не догадался я в лавке для тебя **красные штанища** прихватить, ты ведь их любишь...».

Описание пейзажа

«Наконец вода загнала быка на самую высокую вершину Зимних Гор, где солнце было куда **краснее**, а небо куда синее, чем внизу. Пришлось померзнуть, но это, говорят, лучше, чем захлебнуться»; «Среди серо-черной мглы изредка просверкивало багровое солнце».

Красный цвет используется в качестве стоп-сигнала, привлекает внимание, сигнализирует об угрозе, предупреждает о событии, которое может произойти: ««Шевелюга обыкновенная», – решил старый Быня, и нет бы ему шурануть пару раз вилами в грязь, так он еще лужу-то огородил веревкой и привязал к ней **красные доскутки**».

Автор использует слова группы красного цвета для психологического воздействия на читателя: «Вороны в тот день летели по небу не простые, а **красные**. Примета была самая дурная...».

Красный цвет сочетается с группами других цветов: «Неймется ему! – возмутился Жихарь. – Вот сейчас этот кудесник превратит его в **белую красноглазую мышь...**»; «Тотчас же изо всех щелей потянулись, потекли тонкие струи пламени, они входили в **красные крылья**, и крылья становились золотыми».

Лексика красного цвета в романе «Там, где нас нет» М.Г.Успенского выполняет следующие функции:

- 1) номинативную (**алый гребень**, **красные доскутки**);
- 2) символическую (**красной молнией**);
- 3) выразительно-изобразительную (глаза черные с кровинкой);
- 4) психологическую (Вороны в тот день летели по небу не простые, а **красные**. Примета была самая дурная...).

Лексика красного цвета в романе М.Г.Успенского «Там, где нас нет» используется не только для обозначения цвета (т.е. в роли колоратива), но и несёт в себе нецветовое значение: слово **красно** выступает в значении «хорошо»: «Умели же **красно** говорить воители седой древности!»; **красных** девушек – «красивых девушек»: «Последнее считалось занятием **красных** девушек, чтобы стать еще краше»; **розовое** масло-«масло из роз»: «А у Соломона во дворце было сразу несколько бассейнов, в том числе и с **розовым** маслом»; **кровавой** пищи-«пищи с кровью»: «Этот кочет мог бы заполевать лису или зайца, если бы захотелось ему **кровавой** пищи».

Таким образом, красный цвет амбивалентен: он может ассоциироваться как с красотой, так и эмоциями, указывать на опасность, физическое состояние персонажа. Автор с самого начала задает тон картине «Вороны в тот день летели по небу не простые, а красные».

В романе «Там, где нас нет» антагонистом красному цвету выступают белый и чёрный цвет, которые обозначают переход от спокойствия к движению, указывают на негативные последствия тех или иных действий.

2.5. Употребление колоративов чёрного цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"

Как известно, чёрный цвет не является цветом в привычном понимании, а представляет собой полное отсутствие цвета как такового: любое черное тело не отражает лучи видимого спектра, а поглощает их на 100%. Возможно, именно поэтому чёрному цвету приписывают все таинственное и необъяснимое, скрытое от понимания обычного человека.

В романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет» отмечено 73 словоупотребления лексики чёрного цвета, наиболее частым оказался основной цвет, сопровождаемый лишь 2 оттенками: иссиня-чёрный-1 и серо-чёрный-1. Для того чтобы разнообразить картину, уточнить детали, М. Г.

Успенский использует в тексте романа различные части речи: существительное, глагол, прилагательное, краткое прилагательное, прилагательное в форме простой сравнительной степени и причастие. Количественное соотношение группы чёрного цвета приведено в таблице 4.

Таблица 4

Количественное соотношение использования чёрного цвета в романе «Там, где нас нет»

№ п/п	Наименование цвета (оттенки цвета)	Количество употреблений
Прилагательное полное	чёрном, чёрной, чёрной, чернокожей, чёрную, чёрным, чёрные, чёрные, иссиня-чёрные, чёрного, чёрной, чернобородый, чернобородый, серо-чёрной, чёрный, чёрную, чёрные, чернявого, чёрную, чёрными, чёрного, чёрные, чёрные, чёрные, чёрные, чёрные, чёрного, чёрная, чёрные, чёрными, чёрного, чёрный, чёрными, чёрных, чёрных, чёрным, чёрной, чёрная, чёрный, чёрном, чёрном, чёрный, чёрных, чёрной, чёрная, чёрная, чёрный, чёрному, чёрная, чёрную, чёрного, чёрной, чёрной, чёрного, чёрные, чернокожие, чёрный, чёрных, чёрная, чернобородый	60
Прилагательное в форме простой сравнительной степени	чернее	1

Краткое прилагательное	чёрен	1
Существительное	Чернота, чернолесье, чернолесьем, чернокнижников, чернота	5
Глагол	Чернеется, почернеете,	2
Причастие	почерневших, почерневшие, почерневшего, почерневшего	4

Группа колоративов чёрного цвета в романе М.Г. Успенского используется в следующих случаях: при описании человека, животных, птиц и фантастических существ; указании на цвет предметов, при изображении природы.

Описание человека

1. Внешность: *«На **черной** гриве его каким-то чудом держался тонкий венец, борода завивалась мелкими колечками. **Чернобородый** подпирался тяжелым посохом и шел босиком, перебросив связанные сапоги через плечо».*

2. Физическое и психологическое состояние: *«Но солнце там такое, что вы же совсем **почернеете**...»*

Описание животных, птиц и фантастического существ

*«На дороге стояла легкая, из прутьев сплетенная повозка, запряженная двумя беспросветно черными конями»; «Раскаленный воздух плеснул ему в лицо, **черные глаза** Демона враз побелели и вылезли на лоб...»; «Глаза, если ты заметил, у них навывкате, и не глаза даже, а **черные бельма** в сеточку...».*

Описание пейзажа

*«Из пыли поднимались, тянулись к **черному солнцу** невысокие корявые деревья, оснащенные мелкими блестящими листиками»; «Здесь и **солнце** свое имелось. На красном небосводе висел **черный** круг, обрамленный по краям языками багрового пламени»; «Среди **серо-черной мглы** изредка просверкивало **багровое** солнце».*

Цвет предметов

*«Поверх **почерневших бревен**»; «Голос раздавался из **черного ведра**...»; «На камнях была расстелена **черная накидка** из овчины».*

Чёрный цвет сочетается со словами других групп цвета: *«**Иссиня-черные бороды** были тщательно заплетены в косички»; «**Небо** понемногу становилось **лиловым**, потом перешло в **синеву** и наконец откровенно **поголубело**. Да и **солнце** сбросило **черную** маску. Деревья выпрямились, и **листья** на них оказались **ярко-зелеными**».*

Лексика чёрного цвета в романе «Там, где нас нет» М.Г.Успенского выполняет следующие функции:

- 1) номинативную (**черной гривой**);
- 2) психологическую (*между ними сверкнула молния и все колдовское устройство сгнуло, а в воздухе повис **черный бублик***).

Лексика черного цвета в романе М.Г.Успенского «Там, где нас нет» используется не только для обозначения цвета (т.е. в роли колоратива), но и несёт в себе нецветовое значение: **чернолесье** – «**лиственный лес**»: *«А на западе, за **чернолесьем**, по берегам теплых морей, живет люд богатый и гордый».*

2.6. Употребление колоративов белого цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"

Семантика белого цвета используется при передаче цвета одежды, элементов внешности, окраса животных, цвета предметов обихода,

окружающей природы, эмоций. В большинстве случаев спектральное значение колоратива белого цвета - хороший, чистый, здоровый, кроме того, группа белого цвета используется при изображении фантастических существ.

Лексика белого цвета в романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет» представлена 63 словоупотреблениями; наиболее часто используется основной цвет; встречается 4 оттенка цвета: белёсый-3, серебряный-2, бледный-12, молочно-белый-1. Для того чтобы уточнить детали, сделать более красочным описание, М. Г. Успенский использует различные части речи: существительное, глагол, прилагательное, наречие, причастие. Количественное соотношение группы белого цвета приведено в таблице 5.

Таблица 5

Количественное соотношение использования белого цвета в романе «Там, где нас нет»

№ п/п	Наименование цвета (оттенки цвета)	Количество употреблений
Прилагательное	белёдые, серебряной, серебряную, белое, белый, белые, белом, белый, белым, бледными, седые, белая, белая, белёдые, беленой, белом, белые, белым, белой, белом, белого, белой, белая, белую, белые, белый, белым, белый, бледным, белые, белое, молочно-белое, белым, белый, белыми, белый-белый, бледные, белые, белая, бледный, белёсым, белого, белую, белое, белого, белая, белый, белые, белая	49
Краткое прилагательное	светловолос	1

Глагол	побледнел, побледнел, побледнел, побледнел, побледнеть, побелели, побелеть, бледнел, бледнел, побледнел	10
Существительное	бельма	1
Наречие	добела	1
Причастие	забеливший	1

Группа колоративов белого цвета в романе М.Г. Успенского используется при описании человека, животных, птиц и фантастических существ; указании на цвет предметов, изображении природы и психологического воздействия на читателя.

Описание человека

1. Внешность: *«Глазки были небольшие, зато близко посаженные, **белесые**, с тоненьким черным и продольным зрачком»; «Волосы **белые**, а лицо молодое и даже румяное, борода отросла до пояса».*

2. Физическое и психологическое состояние: *«Лицо Яр-Тура оставалось еще **бледным**, и ноги не держали, но глаза горели веселым блеском»; «Принц побледнел, хотя **бледнеть** было вроде уже некуда».*

Описание животных, птиц и фантастических существ

*«Вода закипела, перед богатырем замелькали склизкие чешуйчатые тела, засверкали **белесые** немигающие глаза, защелкали черные зазубренные*

клешни, зашлепал по воде длинный хвост с шипами на конце»; «И вот один раз **белая корова** где-то перелету нажралась и взлетела»; «Глазам явилось крохотное **белое существо** с тоненьким хвостиком и странно устроенной головой».

Описание пейзажа

«От воды начал подниматься туман, но и на туман у неклюда нашлась песенная управа – впереди все было чисто, **белая пелена** возникала уже вдогонку, за спиной».

Цвет предметов

«Рядом с **белым шатром** появилась тоненькая фигурка в золотой шапке и прокричала несколько слов»; «Впору Жихарю оказались только легкие **белые башмаки** со шнурками».

Для романа характерно использование белого цвета для психологического воздействия на читателя: «Жихарь затаил дыхание и на всякий случай взял в руку камень. Ничего не происходило. Потом на воде появилось **белое пятнышко**, стало потихоньку расти, расти и наконец достигло положенного размера. Жихарь облегченно вздохнул и положил камень на место»; «**Белые линии** засветились, между ними восстали ниоткуда маленькие, но очень противные существа, пучеглазые и скалозубые».

Белый цвет сочетается с другими цветами: «Между ними на плоском камне лежала доска, расчерченная **черными и белыми полями**».

Лексика белого цвета в романе «Там, где нас нет» М.Г.Успенского выполняет следующие функции:

- 1) номинативную (**белая палочка**);
- 2) символическую (На высоком холме. В золоченой броне. **Тело белое** лежит. Никуда не убежит, Вас дожидает, Ему не на что глядеть, Ему незачем терпеть, Ему не о чем тужить, Ему хватит жить);
- 3) выразительно-изобразительную (**молочно-белое лицо**);

4) психологическую (*появилось **светлое пятнышко**, стало потихоньку расти, расти и наконец достигло положенного размера*).

Лексика белого цвета в романе М.Г.Успенского «Там, где нас нет» используется не только для обозначения цвета (т.е. в роли колоратива), но и несёт в себе нецветовое значение: **серебряный** – «*сделан из серебра*»: «*Оскорбленному оставалось в поединке отвоевать **серебряную ложку** у кого-нибудь из товарищей, либо наложить на себя руки от сраму*».

2.7. Употребление колоративов зелёного цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"

Зелёный - цвет растительности; отсюда все его позитивные значения: произрастание, весеннее возрождение природы, надежда (на урожай), молодость. Но есть и негативная символика: тление, разложение, демонизм, отвращение, злоба, зависть, тоска, безумие, ужас гибели. Эти значения обусловлены цветом плесени, гниющих органических веществ, злобных мифологических животных.

В романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет» 43 словоупотребления лексики зелёного цвета, наиболее частым является основной цвет; в тексте представлено 5 оттенков зеленого цвета: изумрудный-1, бело-зелёный-1, ярко-зелёный-1, бледно-зелёный-1, синовый-5. Лексика группы зеленого цвета представлена различными частями речи: существительным, глаголом, прилагательным, причастием. Количественное соотношение группы зеленого цвета приведено в таблице 6.

Количественное соотношение использования зелёного цвета в романе «Там, где нас нет»

№ п/п	Наименование цвета (оттенки цвета)	Количество употреблений
Прилагательное	зелёной, изумрудную, зелёного, зелёные, осиновые, осиновые, осиновыми, зелёных, осиновий, осиновий, зелёные, зелёные, бело-зелёное, зелёные, зелёного, зелёным, зелёного, зелёные, зелёным, зелёного, зелёным, зелёном, зелёное, бледно-зелёные, зелёных, зелёная, зелёные, ярко-зелёных, зелёного, зелёный, зелёный, зелёным, ярко-зелёным, зелёной, зелёную, зелёное	36
Существительное	Зелень, зеленью, зелени	3
Глагол	Позеленел, позеленел, позеленел	3
Причастие	позеленевшие	1

Группа колоративов зеленого цвета в романе М.Г. Успенского используется при описании человека, животных, птиц и фантастических существ; указании на цвет предметов, при изображении природы.

Описание человека

1. Внешность: «Глаза у хромого были разные: один **зеленый**, а другой просто дырка»; «Глаза горят **зеленым** огнем».

2. Физическое и психологическое состояние: «Князь рассмотрел золотую ложку и **позеленел**, как его изумруд»; «Принц мечтать мечтал, а за веревки-то держался обеими руками и лицом **позеленел**».

Описание животных, птиц и фантастических существ

«Князь Жупел, задрожал и растекся **зеленой** грязью, из которой некогда и вышел в князья»; «Под мостами, говорил Принц, живут **зеленые** гоблины, у них щелястые головы и ненасытные пуза».

Описание пейзажа

«Травы вокруг вообще хватало, но это была как бы поляна посреди степи – четко очерченный круг сочных, **ярко-зеленых** стеблей».

Цвет предметов

«Выманив две серебрушки, торговец смягчился и от себя добавил невиданной красоты бутылку с **зеленым** зельем»; «Осколок **зеленого** стекла».

Лексика зелёного цвета в романе «Там, где нас нет» М.Г.Успенского выполняет следующие функции:

- 1) номинативную (**зелёный** холм);
- 2) выразительно-изобразительную (Глаза горят **зеленым** огнем).

Лексика зеленого цвета в романе М.Г.Успенского «Там, где нас нет» используется не только для обозначения цвета (т.е. в роли колоратива), но и несёт в себе нецветовое значение: **зелень**- бумажные деньги «доллары»: «Золотишко хорошо, а **зелень** лучше! Баксы есть?».

2.8. Использование колоративов синего цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"

Синий цвет в романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет» ассоциируется с цветом неба и морских глубин. В тексте отмечено 21 словоупотребление лексики группы синего цвета, в том числе 2 оттенка (голубой-7, лунный-2); используются слова разных частей речи. Количественное соотношение группы синего цвета приведено в таблице 7.

Таблица 7

Количественное соотношение использования синего цвета в романе «Там, где нас нет»

№ п/п	Наименование цвета (оттенки цвета)	Количество употреблений
Прилагательное	синим, голубым, голубые, луноликую, лунолика, синий, синее, голубой, лунном, синий, синий, голубая, синий, голубые, синий, синего, синими,	17
Глагол	посинел, голубел, поголубело	3
Существительное	синеву	1

Группа колоративов синего цвета в романе М.Г. Успенского используется при описании человека; указании на цвет предметов, изображении природы.

Описание человека

1. Внешность: *«Жихарь поднял на Принца голубые глаза».*

2. Физическое и психологическое состояние: *«Яд был такой крепкий, что Фуфлей мигом посинел, распух и больше не жил».*

Описание пейзажа

*«Небо понемногу становилось лиловым, потом перешло в **синеву** и наконец откровенно **поголубело**».*

Цвет предметов

*«Дымился в кубках страшный **синий** настой»; «На крыше повозки мигал **синий** огонь, в воздухе стоял **жуткий** вой с переливами».*

Синий цвет используется для психологического воздействия на читателя: *«Лю Седьмой не растерялся, сотворил под собой белое облако и поднялся над поляной, разбрасывая вокруг себя потешные огни. Закружились в небе **голубые** и разноцветные колеса, заплясали северные сполохи».*

Лексика синего цвета в романе «Там, где нас нет» М.Г. Успенского выполняет, прежде всего, номинативную функцию (**синий** настой).

Группа синего цвета используется не только для обозначения цвета (т.е. в роли колоратива), но и несёт в себе нецветовое значение: голубая кровь - как словесное выражение «аристократизма»: *«Все вы, **голубая** кровь, друг за дружку стоите»; лунолика - восточное сравнение красоты женщины с Луной – ликом (лицом) подобной Луне: *«Ее герой, славный витязь Бедол-Ага, влюбился, себе на беду, в **луноликую** царевну Культур-Мультур».**

2.9. Употребление колоративов серого цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"

Серый цвет – символ примитивности, низкого происхождения. Среди значений этого цвета можно назвать тусклость, нежелание выделяться из толпы.

В романе М.Г. Успенского группа серого цвета используется редко (12 словоупотреблений), имеет всего 2 оттенка (серебристый-3, серо-чёрный-1), представлена прилагательными. Количественное соотношение группы серого цвета приведено в таблице 8.

Таблица 8

Количественное соотношение использования серого цвета в романе «Там, где нас нет»

№ п/п	Наименование цвета (оттенки цвета)	Количество употреблений
Прилагательное	серые, серый, серый, серый, серо-чёрной, серебристый, серый, серую, серыми, серебристый, серебристый, серый	12

Группа колоративов серого цвета в романе М.Г. Успенского используется в следующих случаях: при описании человека; состоянии природы; указании на цвет предметов.

Описание человека

1. Внешность (одежда): *«Рядом с чудовищем ухмылялись двое молодцев, облаченные в **серую** одежду и в нелепых шапках»; «На одном был золотистый атлас, на другом **серебристый**».*

Состояние природы

*«Среди **серо-черной** мглы изредка просверкивало багровое солнце».*

Цвет предметов

*«Он поднял и показал богатырю тоненький сморщенный листочек, с виду и вправду **серебристый**».*

Серый цвет используется в качестве стоп-сигнала, привлекает внимание, сигнализирует об угрозе, предупреждает о событии, которое может произойти:

*«Неведомо, до каких высот любомудрия дошли бы всадники, если бы впереди, прямо на дороге, не показался большущий **серый валун**, украшенный полустершейся надписью:*

Прямо ехать – убиту быти.

Налево ехать – женату быти.

Направо ехать – коня потерять.

Дорога за камнем расщепилась натрое».

Лексика серого цвета в романе «Там, где нас нет» М.Г.Успенского выполняет следующие функции:

- 1) номинативную (**серый валун**);
- 2) психологическую (*Выбраться из пламени безголовые Гога и Магога никак не могли, а вот поди ж ты: поверх почерневших бревен **серый пепел** образовал две фигуры с раскинутыми руками*).

2.10. Употребление колоративов оранжевого цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"

Оранжевый — это цвет мощной энергии, более живой, жизнерадостной, чем красный. Рыжий в романе - главный герой Жихарь, образ идеального русского богатыря. В тексте используются только оттенки группы оранжевого цвета: медовый-1, ржавый-2, рыжий-8; все слова этой

группы в основном имена прилагательные. Количественное соотношение группы оранжевого приведено в таблице 9.

Таблица 9

Количественное соотношение использования оранжевого цвета в романе «Там, где нас нет»

№ п/п	Наименование цвета (оттенки цвета)	Количество употреблений
Прилагательное	медовая, рыжим, ржавый, рыжий, рыжий, ржавых, рыжие, рыжие, рыжей, рыжего, рыжий	11
Причастие	проржавевшие	1

Группа колоративов оранжевого цвета в романе М.Г. Успенского используется при описании человека, птиц и фантастических существ; указании на цвет предметов и для психологического воздействия на читателя.

Описание человека

1. Внешность: *«И ты, **рыжий**, умрешь, терзаясь малодушием»;* *«Жихарь со своими не церемонился: вместо легкого удара мечом всякий представитель **рыжего** воинства получал прозвище вместе с хорошим подзатыльником».*

2. Физическое и психологическое состояние: *«**Рыжие** краснеют легко, охотно и по любому поводу. Богатырь вскочил и спешно привел себя в порядок».*

Описание животных, птиц и фантастических существ

*«– Ваш **рыжий** конь, Жи Хан, необычайно вынослив, хоть и неказист»;*
«Прямо перед Жихарем весь проход занимала чья-то мохнатая задница с тоненьким хвостом. Шерсть была грубая, густая, отливала рыжим. Хвост то и дело молотил по стенам и потолку».

Цвет предметов

«Камнед Шамир тем временем выкарабкался из рыжавых доскутьев и стал доступен петуху».

Лексика оранжевого цвета в романе «Там, где нас нет» М.Г.Успенского выполняет следующие функции:

- 1) номинативную (*рыжий конь*);
- 2) выразительно-изобразительную («Шерсть отливала *рыжим*»);
- 3) психологическую («Время растянулось, словно *медовая капля*, падающая из ковша, ничего не происходило, и богатырь напугался»).

2.10. Употребление колоративов коричневого цвета в романе Михаила Успенского "Там, где нас нет"

Для называния собственно коричневого цвета используется слово бурый. Коричневый цвет – цвет земли, плодородия, цвет коры дерева. Этот цвет символизирует стабильность, устойчивость, преданность, здравый смысл, надежность. В романе используется два оттенка группы коричневого: каштановый-1, бурый-3. Количественное соотношение группы коричневого цвета приведено в таблице 10.

Таблица 10

Количественное соотношение использования коричневого цвета в романе «Там, где нас нет»

№ п/п	Наименование цвета (оттенки цвета)	Количество употреблений
Прилагательное	каштановыми, буром, бурой, бурого	4

Группа колоративов коричневого цвета в романе М.Г. Успенского используется при описании человека и изображении природы.

Описание человека

1. Внешность: *«Безымянный Принц снял шлем и оказался ровесником Жихаря, с каштановыми волосами, темными глазами и начинающей бородкой».*

2. Физическое и психологическое состояние: *«Как и в первый раз, голова лопнула, а тело одно воевать не стало, грохнулось на мраморный пол, заливая его **бурой** жижей».*

Описание пейзажа

*«А до города, сообразил Жихарь, здесь было море: вон в **буром** окаменевшем иле видны ракушки и рыбы кости».*

Лексика коричневого цвета в романе «Там, где нас нет» М.Г.Успенского выполняет только номинативную функцию (**серый** валун).

В романе «Там, где нас нет» выявлено 386 словоупотреблений, относящихся к колоративной лексике, определено 9 основных групп цвета: группы жёлтого, чёрного, красного, белого, зелёного, синего, оранжевого, серого, коричневого цвета. Наиболее часто в романе встречаются слова групп жёлтого, чёрного, красного и белого цвета.

В анализируемом романе колоративная лексика выполняет прежде всего номинативную, психологическую и выразительно-изобразительную функции; реже — символическую.

Глава 3. Изучение колоративной лексики в школе

Методическая разработка по колоративной лексике может быть представлена в рамках элективного курса «Школа юного филолога» по русскому языку в 9-11 классах для обогащения словарного запаса и развития креативного мышления, творческого потенциала; занятия предполагается проводить в 10 классе.

Актуальность курса:

В старших классах (10-11) по учебной программе курса «Русский язык» отводится недостаточное количество часов на развитие речи обучающихся, именно эта причина является основной для создания элективного курса.

Особенности материала:

Элективный курс предназначен для старшеклассников, изучающих русский язык как на профильном, так и на базовом уровне; представляет собой систему занятий по колоративной лексике, которая знакомит учащихся с привычным, бытовым восприятием цвета. В данном случае следует говорить в целом о цвете, его лексико-семантическом значении.

Предлагаемый курс актуален, так как:

открывает новые возможности для получения лингвистического образования, увеличения занятости детей в свободное время;

- формирует у учащихся представление о колоративной лексике, т.к её употребление может выступать в прямом и переносных значениях, иметь одно или несколько значений, может быть символом и знаком в различных этносах, культурах и религиях, может иметь историю и т.д.

Цели программы:

- поддержка и развитие учащихся с хорошей мотивацией к учебному процессу и изучению русского языка;
- расширение кругозора обучающихся;
- повышение уровня культуры речи;
- формирование у школьников интереса к исследованию языка;

- повышение интереса к гуманитарному образованию и занятиям лингвистикой как наукой.

Изучение представленного элективного курса направлено на достижение следующих **задач**:

- развитие и совершенствование информационных умений и навыков, навыков самоорганизации и саморазвития, готовности к осознанному выбору профиля обучения;
- повышение интереса к родному языку;
- формирование и развитие умения находить колоративы и объяснять их роль в тексте;
- применение полученных знаний и умений в собственной практической деятельности;
- совершенствование креативного мышления.

Структура программы:

В программе выделяются следующие основные разделы:

- «Представление о цвете»;
- «Анализ текста»;
- «Роль цвета в тексте».

Раздел «Представление о цвете» включает основные теоретические сведения о колоративах и колоративной лексике; рабочие термины и понятия.

При изучении раздела «Анализ текста» анализируется текст на наличие колоративной лексики и её оттенков.

В разделе «Роль цвета в тексте» рассматривается нецветовое значение лексики этой группы в тексте.

Объем курса — 10 часов (5 — аудиторные занятия; 5 — самостоятельная работа).

Технологическая карта элективного урока по русскому языку в 9-11 классах

Предмет: русский язык (в рамках элективного курса)

Класс: 10

Тема урока: Колоративная лексика в романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет»

Цель урока: познакомить учащихся с творчеством писателя, разобрать отдельные примеры из романа «Там, где нас нет» на предмет цветовой лексики.

Задачи урока:

Развивающая:

- развитие познавательных способностей;
- поддержка и развитие учащихся с хорошей мотивацией к учебному процессу и изучению русского языка.

Воспитательная:

- воспитывать любовь к русскому языку и речевой культуре;
- воспитывать у учащихся культуру общения, уважение к собеседнику и учителю.

Оборудование: тетрадь для письменных работ, раздаточный материал, мультимедийный проектор, презентация к уроку

№	Этап урока	Деятельность учителя	Деятельность ученика	Формируемые УУД
I	Организационный момент (1 мин.)	<p>Подготовка класса к работе</p> <p>Приветствие</p>	<p>Подготовка класса к работе</p> <p>Тетради, ручки на парте, раздаточный материал</p>	<p>Личностные: самоопределение, действия смыслообразования</p> <p>Регулятивные: саморегуляция</p> <p>Коммуникативные: умение слушать и понимать других</p>
II	Актуализация знаний (4 мин.)	<p>Учитель предлагает выполнить задание: для того, чтобы мы хорошо думали, размышляли, предлагаю настроиться на работу, решив несложную задачу</p>	<p>Работа в парах.</p> <p>Обучающиеся принимают участие в обсуждении вопросов задания.</p> <p>Задание.</p> <p>Прочитать отрывок из текста романа М.Г. Успенского «Там, где нас нет» и ответить на поставленные вопросы.</p>	<p>Личностные: Актуализация ранее приобретенных знаний</p> <p>Регулятивные: самоконтроль, самопроверка</p>

		<p>Предлагает организовать работу в парах.</p> <p>Что особенного в тексте раздаточного материала?</p> <p>Почему определенные слова выделены жирным шрифтом в тексте?</p> <p>Можно ли объединить выделенные слова и выражения в одну группу? Какую?</p> <p>Имеют ли колоративы другое значение помимо цвета</p>	<p>«Глаза у него были с вишню, такие же черные с кровинкой и блестящие, перья красно-золотые с искрой, причем искорки бегали туда-сюда, как живые, а лапы такие крепкие, мохнатые и когтистые, что запросто этот кочет мог бы заполевать лису или зайца, если бы захотелось ему кровавой пищи.</p> <p>Гордо посаженную голову венчал алый гребень, зубчатый, словно княжеская корона, алая же борода разделена надвое, по обычаю бывалых варягов».</p>	<p>Коммуникативные:</p> <p>умение слушать и вступать в диалог, участвовать в коллективном обсуждении</p> <p>Познавательные:</p> <p>анализ</p>
--	--	--	--	---

<p>III</p>	<p>Постановка цели и задач (3 мин.)</p>	<p>Учитель задаёт вопрос: Какой будет тема нашего с вами урока?</p>	<p>Ученики формулируют тему урока по наводящим вопросам связанных с предыдущим заданием. Тема: «Цвета в художественном тексте» Обучающиеся формулируют цель урока и учебные задачи:</p>	<p>Личностные: самоопределение (мотивация учения) Регулятивные: целеполагание Коммуникативные: умение слушать собеседника, строить понятные высказывания Познавательные: формулирование познавательной цели</p>
-------------------	---	---	---	---

<p>IV</p>	<p>Творческое применение и добывание знаний в новой ситуации (23 мин)</p>	<p>Прежде, чем нам начать нашу работу, скажите, что означает термин «Колоративная лексика»?</p> <p><u>Организует коллективное обсуждение обучающихся.</u></p> <p>Изучите тексты, ответьте на вопросы:</p> <p>1) в каких случаях используются колоративы?</p> <p>2) какие функции выполняют колоративы в тексте?</p> <p>3) найдите в примерах основные цвета и оттенки цвета;</p> <p>4) найдите примеры</p>	<p>(Ученики отвечают).</p> <p>Колоративная лексика - это группа слов, выражающая значение цвета. Под колоративом понимается языковая или речевая единица, в состав которой входит корневой морф, семантически или этимологически связанный с цветоименованием.</p> <p>Ученики работают с раздаточными материалами, отвечают на вопросы учителя, выполняют предложенные задания</p>	<p>Личностные: самоопределение, смыслообразование</p> <p>Регулятивные: целеполагание, планирование, контроль, коррекция, оценка, волевая саморегуляция</p> <p>Коммуникативные: умение слушать и вступать в диалог, участвовать в коллективном обсуждении; управление поведением партнёра</p> <p>Познавательные:</p>
------------------	---	--	--	---

		<p>колоративной лексики, определите, как образованы слова</p> <p>Употребление цветообозначений в тексте произведения является предметом осознанного выбора автора и несет в себе определенный смысл.</p> <p>Для того чтобы создать реалистичную картину М.Г.Успенский использует возможности языка в плане цветообозначения, что и позволяет смешивать краски, создавать тона и полутона, делать их более яркими и</p>		<p>поиск и выделение необходимой информации при работе с художественным текстом</p>
--	--	--	--	---

		многогранными (<i>красно-золотой</i>).		
--	--	--	--	--

	(10 мин)	<p>Предлагает работу с раздаточным материалом для лучшего закрепления.</p> <p>Работа с текстом на раздаточном материале.</p> <p>Обратите внимание на таблицу, в ней подсчитаны все цвета основной палитры, использованные М.Г.Успенским в романе «Там, где нас нет».</p> <p>-Какие выводы, исходя из данных таблицы, мы можем сделать?</p>	<p>Наименование цвета</p>	<p>Количество употреблений</p>	
			Жёлтый	85	
			Красный	73	
			Чёрный	73	
			Белый	63	
			Зелёный	43	
			Синий	21	
			Серый	12	
			Оранжевый	12	
			Коричневый	4	
			ВСЕГО	386	
			<p>(Количественно доминирующими в романе являются цвета: жёлтый,</p>		

			красный, чёрный, белый. Общее количество данных цветообозначений)	
--	--	--	---	--

V	<p>Рефлексия (3 мин)</p>	<p>Какой вывод можно сделать по сегодняшнему уроку? Что понравилось? Что не понравилось? Какое открытие Вы сделали на сегодняшнем уроке? Что было легко, а что было трудно? Хотели бы вы продолжать работу по колоративной лексике</p>	<p>Ответы учащихся.</p>	<p>Регулятивные: контроль, коррекция, оценка</p> <p>Коммуникативные: умение слушать и вступать в диалог, участвовать в коллективном обсуждении; умение строить речевое высказывание в соответствии с поставленными задачами</p> <p>Познавательные: умение на основе анализа и сравнения делать выводы</p>
---	------------------------------	---	-------------------------	--

VI	Домашнее задание (1 мин)	Найти в тексте романа колоративную лексику, относящуюся к описанию фантастических существ	Записывают домашнее задание. Задают вопросы.	<p>Личностные: потребность в самовыражении и самореализации</p> <p>Регулятивные: Саморегуляция; осознание того, что уже усвоено и что ещё подлежит усвоению</p> <p>Коммуникативные: познавательная инициативность</p> <p>Познавательные: самостоятельное выделение и формулирование познавательной цели</p>
----	--------------------------	---	---	---

Заключение

Колоративная лексика входит в состав выразительно-изобразительных средств, применяемых в художественной литературе для воздействия на читателя, раскрытия замысла произведения. С помощью колоративов можно показать авторскую позицию и продемонстрировать особенности идиостиля писателя.

В рамках исследования, посвященного анализу употребления колоративной лексики в романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет», были определены основные понятия, связанные с темой работы: цвет, цветовая лексика, колоратив, колоративная лексика. Изучено одно из направлений лингвистических исследований цветообозначений - цветообозначения в художественном тексте. В этом направлении колоративная лексика выполняет несколько функций: номинативную, психологическую, выразительно-изобразительную и символическую.

Наиболее часто встречающиеся у М.Г. Успенского колоративы реализуют номинативную функцию: *рыжий конь*; *серый валун*. Цветовая лексика используется в прямом значении, тесно связана с содержанием текста и с его динамикой.

В рамках данного исследования выявлены наиболее частотные колоративы в романе М.Г. Успенского «Там, где нас нет». Общее количество колоративов составляет 386 словоупотреблений. Проводимые наблюдения по выявлению частотности того или иного цвета в творчестве М.Г. Успенского показывают, что наиболее значимыми цветами в его повестях являются жёлтый (85 словоупотреблений), красный (73 словоупотребления), а также чёрный и белый.

М.Г. Успенский активно пользуется колоративами в своем произведении. При этом автор применяет различные оттенки цвета, представляя более точную картину описываемого. Цвет используется М.Г. Успенским при описании различных характеристик: цвета кожи, частей тела,

волос, одежды, эмоций, природных явлений и т.д. («Рыжие краснеют легко, охотно и любому поводу»; «Небо понемногу становилось лиловым, потом перешло в синеву и наконец откровенно поголубело»; «Безымянный Принц снял шлем и оказался ровесником Жихаря, с каштановыми волосами, темными глазами и начинающей бородкой. Нос у него был прямой и тонкий, не Жихарева картошка»).

Колоративной лексике в романе отводится весьма значительное место. М.Г. Успенский употребляет в романе «Там, где нас нет» колоративную лексику для передачи творческой концепции, замысла, идеи произведения. Посредством цветообозначений автору удается более полно изобразить героев романа, акцентировать внимание читателя на отдельных, наиболее важных моментах повествования. А в создании пейзажа, портрета и описании фантастических существ колоративы играют одну из главных ролей.

В перспективе возможно изучение колоративов на материале других произведений автора для описания цветовой картины мира. Кроме того, важно исследовать выразительные средства, особенности использования писателем фонетических, лексических и грамматических ресурсов языка.

Список литературы

1. Алексеев С. С. О цвете и красках. М.: Искусство, 1962. 205 с.
2. Апресян Ю.Д. Избранные труды. Т.1: Лексическая семантика. М.: Восточная литература РАН, 1995.
3. Андреева Е. П. Михаил Успенский. Веселый и печальный сказочник: методическое письмо для библиотек Красноярского края / Гос. универс. науч. б-ка Краснояр. края. Красноярск, 2016. 50 с.
4. Белобородова И. В. Концепт «цвет» в лингвокогнитивном аспекте: На материале автобиографической прозы. Автореф. дис. канд. филол. наук. 10.02.01. Таганрог. гос. пед. ин-т. Таганрог, 2000. 26 с.
5. Бахилина Н.Б. История цветообозначений в русском языке. М., 1975. 292 с.
6. Белов А. И. Цветовые этноэидемы как объект этнопсихолингвистики // Этнопсихолингвистика / отв. ред. Ю.А. Сорокин. М., 1988. 192 с.
7. Бебриш Н.Н. Колоративная лексика в миниатюрах В.П. Астафьева «Затеси» // Экспликация базовых ценностей этноса в речи и тексте: материалы научно-практической конференции с международным участием. Красноярск, 17 ноября 2016 г. / отв. ред. А.Д. Васильев; ред. кол.; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. Красноярск, 2016. С. 15-23.
8. Бобыль С. В. Семантико-стилистические свойства цветообозначений : (На материале советской поэзии). Днепропетровск, 1984.
9. Борисова Д.Н. К проблеме выбора термина для названия форм цветообозначения в языке // Вестник ЧелГУ. 2008. №21. С. 32-37.
10. Брагина А.А. Неологизмы в русском языке. М.: Изд-во «Просвещение», 1993.
11. Буланов, А.М. Семантика художественного времени (Тургенев Достоевский - Чехов) // Буланов А.М. Проблемы языка и стиля в литературе. Волгоград, 1978. С. 3-18 с.

12. Василевич А. П. Цветонаименования как характеристика языка писателя (К методике исследования) // Лингвистика текста и стилистика / ред. П. Аристэ, Х. Лийн. Тартуский государственный университет, 1981. С. 135–143.
13. Василевич А. П. Наименования цвета в индоевропейских языках: Системный и исторический анализ. М.: КомКнига, 2007. 320 с.
14. Василевич А.П. Исследование лексики в психолингвистическом эксперименте. На материале цветообозначений в языках разных систем. М., 1987.
15. Вежбицкая А. Обозначения цвета и универсалии зрительного восприятия // Язык. Культура. Познание / пер. с англ.; отв. ред. М. А. Кронгауз. М.: Русские словари, 1997. 417 с.
16. Грязнова А.Т. Типы и функции морфоллологических аномалий в прозе русского фэнтези / А.Т. Грязнова // Проблемы современного образования. 2013. №1.
17. Дмитриева О. С. Понятие цвета в языковой картине мира // Картина мира: модели, методы, концепты / Под общей редакцией профессора З. И. Резановой. - Томск: Изд-во ТГУ, 2002. С.101–105.
18. Ермакова О. Б. Концептуализация цвета в русском языке: дис. ... канд. филол. наук.: 10.02.01. М., 2007. 345 с.
19. Ибраев Л.И. Слово и образ / Филологические науки. 1981. №1. С. 18-24.
20. Иваровская В.И. Лексическое значение цветowych прилагательных в синтагматико-парадигматическом и словообразовательном аспектах // Вестн. СПб. ун-та, сер.2. История, языкознание, литературоведение. 1998. Вып. 2. С. 104-109.
21. Зернов В. А. Цветоведение. М.: Книга, 1972.
22. Карташова Ю.А. Функционально-семантическое цвето-световое поле в лирике И. Северянина: автореф. дисс.. канд. филол. наук / Ю.А. Карташова. Бийск, 2004. 23 с.
23. Кезина, С.В. История цветообозначений в русском языке: Учебно-методическое пособие по спецкурсу. Пенза, 2000.

24. Колмогорова А. В. Языковое значение и речевой смысл: Опыт функционально-семиологического исследования прилагательных - обозначений светлого и тёмного в современных русском и французском языках. Новокузнецк, 2006. 380 с.
25. Косых Е.А. Система цветообозначений в русском языке (к созданию публикации «Русской энциклопедии цвета»)/ Е.А. Косых // Вестник БГПУ: Гуманитарные науки. 2002. Вып. 2. С. 28-34.
26. Кульпина В. Г. Лингвистика цвета: Термины цвета в польском и русском языках. М.: Московский лицей, 2001. 470 с
27. Кульпина В. Г. Теоретические аспекты лингвистики цвета как научного направления сопоставительного языкознания: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. М., 2002. 13 с.
28. Кулько О.И. Русская и сопоставительная филология: состояние и перспективы: Международная научная конференция, посвященная 200-летию Казанского университета (Казань, 4-6 октября 2004 г.): Труды и материалы / под общ. ред. К.Р.Галиуллина. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2004. С.224-225.
29. Курмакаева В. Ш. Символика цвета в английском художественном тексте: дис.канд. филол. наук. М., 2001. 214с.
30. Зольникова Ю.В. Вестник Челябинского государственного университета. Филология. Искусствоведение. 2001. Вып. 35. С. 88–93.
31. Макеенко И.В. Семантика цвета (универсальное и национальное) в разноструктурных языках // Филологические этюды: Сб. науч. ст. молодых ученых. Саратов, 1998. С. 171-174.
32. Миронова Л.Н. Семантика цвета в эволюции психики человека // Проблема цвета в психологии. М., 1993.
33. Миронова Л.Н. Цветоведение. Минск, 1984. 286 с.
34. Нагорнова Е. В. Ономастическое пространство в романе Михаила Успенского «Там, где нас нет» // Молодежь и наука XXI века : материалы XI Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых с международным участием, посвященной году Учителя, в

- рамках III Общегородской ассамблеи «Красноярск. Технологии будущего», Красноярск, 20-21 мая 2010 г.: в 3 томах / Федерал. агентство по образованию, ГОУ ВПО «Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева» ; [редкол.: Г. Н. Казакова и др.]. Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2010. Т. 1. С. 272-275.
35. Пелевина Н. Ф. Теория значения и опыт построения семантических полей (значения света и цвета): Автореф. дис. докт. филол. наук. Л., 1971. 31 с.
36. Успенский, М. Г. Бахарь / Беседу вел Д. Быков // Литературная газета. 2001. 7-13 марта, № 13. С. 11.
37. Успенский, Михаил Глебович. Золотое русское слово // Затеся. 2011. №1. С. 12.С. 13-14.
38. Успенский, М. Г. Россия - за Камнем = Создатель Жихаря - о разнице между сибирским фантастическим и русским народным патриотизмом: Владимир Ермольцев // Русский репортер. 2013. № 6. С. 56.
39. Фомина В.С. Семантика цветообозначений как объект исследования и изучения// IV международный симпозиум по лигвострановедению: Тез.докл. и сообщ. М., 1994. С.230-231.
40. Фрумкина Р. М. Цвет, смысл, сходство. М.: Наука, 1984. 175 с.